

Rev

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Καὶ εἶδον, ὅτε ἤνοιξεν τὸ ἄρνιον μίαν ἐκ τῶν ἑπτὰ σφραγίδων,
And I watched when opened the Lamb one of the seven seals

καὶ ἤκουσα ἓνὸς ἐκ τῶν τεσσάρων ζῷων λέγοντος, ὡς φωνῇ
and I heard one of the four living creatures saying as a voice

βροντῆς, "Ἐρχου!
of thunder Come

[G1027](#) [G2064](#)

| And I saw when the Lamb opened one of the seven seals, and I heard one of the four living creatures saying as with a voice of thunder, Come.

2 καὶ εἶδον, καὶ ἴδοὺ, ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν
And I looked and behold a horse white and the [one] sitting on it

ἔχων τόξον; καὶ ἐδόθη αὐτῷ στέφανος, καὶ ἐξῆλθεν νικῶν,
having a bow and was given to him a crown and he went forth overcoming

[G2192](#) [G5115](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4735](#) [G2532](#) [G1831](#) [G3528](#) [G2532](#)

ἵνα νικήσῃ.
that he might conquer

[G2443](#) [G3528](#)

| And I saw, and behold, a white horse, and he that sat thereon had a bow; and there was given unto him a crown: and he came forth conquering, and to conquer.

3 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν δευτέραν, ἤκουσα τοῦ δευτέρου
And when he opened the seal second I heard the second

ζῷου λέγοντος, "Ἐρχου!
living creature saying Come

[G226](#) [G3004](#) [G2064](#)

| And when he opened the second seal, I heard the second living creature saying, Come.

4 καὶ ἐξῆλθεν, ἄλλος ἵππος πυρρός; καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ' αὐτὸν,
And went forth another horse bright red sitting on it

ἐδόθη αὐτῷ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς, καὶ ἵνα ἀλλήλους
it was granted to him to take the peace from the earth and that one another

σφάξουσιν; καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη.
they will slay and was given to him a sword great

[G4969](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3162](#) [G3173](#)

| And another horse came forth, a red horse: and to him that sat thereon it was given to take peace from the earth, and that they should slay one another: and there was given unto him a great sword.

5 Kai ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν τρίτην, ἤκουσα τοῦ τρίτου
And when he opened the seal - third I heard the third
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0191](#) [G3588](#) [G5154](#)

ζώου λέγοντος, Ἐρχου; καὶ εἶδον, καὶ ἴδοὺ, ἵππος μέλας, καὶ
living creature saying Come and I looked And behold a horse black and
[G2226](#) [G3004](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3189](#) [G2532](#)

ό καθήμενος ἐπ' αὐτὸν, ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.
the [one] sitting on it having a pair of scales in the hand of him
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2218](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

| And when he opened the third seal, I heard the third living creature saying, Come. And I saw, and behold, a black horse; and he that sat thereon had a balance in his hand.

6 καὶ ἤκουσα ώς φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζώων,
And I heard [something] like a voice in [the] midst of the four living creatures
[G2532](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#)

λέγουσαν, Χοῖνιξ σίτου δηναρίου, καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῶν δηναρίου;
saying A choenix of wheat for a denarius and three choenixes of barley for a denarius
[G3004](#) [G5518](#) [G4621](#) [G1220](#) [G2532](#) [G5140](#) [G5518](#) [G2915](#) [G1220](#)

καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ ἀδικήσῃς.
and the oil and the wine not you should damage
[G2532](#) [G3588](#) [G1637](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3361](#) [G0091](#)

| And I heard as it were a voice in the midst of the four living creatures saying, A measure of wheat for a shilling, and three measures of barley for a shilling; and the oil and the wine hurt thou not.

7 Kai ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ
And when he opened the seal - fourth I heard [the] voice of the
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G5067](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3588](#)

τετάρτου ζώου λέγοντος, Ἐρχου!
fourth living creature saying Come
[G5067](#) [G2226](#) [G3004](#) [G2064](#)

| And when he opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature saying, Come.

8 καὶ εἶδον, καὶ ἴδοὺ, ἵππος χλωρός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω
And I looked and behold a horse pale and the [one] sitting on
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G5515](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1883](#)

αὐτοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ὁ Θάνατος, καὶ ὁ ἄδης ἤκολούθει μετ'
it [the] name of him [was] - Death and Hades followed with
[G0846](#) [G3686](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0086](#) [G0190](#) [G3326](#)

αὐτοῦ; καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐξουσίᾳ ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς,
him and was given to them authority over the fourth part of the earth
[G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5067](#) [G3588](#) [G1093](#)

ἀποκτεῖναι ἐν ρομφαίᾳ, καὶ ἐν λιμῷ, καὶ ἐν θανάτῳ, καὶ ὑπὸ τῶν
to kill with sword and famine with death and by the wild beasts of the earth
[G0615](#) [G1722](#) [G4501](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3042](#) [G2532](#) [G1722](#) [G2288](#) [G2532](#) [G5259](#) [G3588](#)

Θηρίων τῆς γῆς.
beasts of the earth
[G2342](#) [G3588](#) [G1093](#)

| And I saw, and behold, a pale horse: and he that sat upon him, his name was Death; and Hades followed with him. And there was given unto them authority over the fourth part of the earth, to kill with sword, and with famine, and with death, and by the wild beasts of the earth.

9 Kai ὅτε ἤνοιξεν τὴν πέμπτην σφραγῖδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ
 And when he opened the fifth seal I saw under the
G2532 G3753 G0455 G3588 G3991 G4973 G3708 G5270 G3588

θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν λόγον τοῦ
 altar the souls of those having been slain because of the word -
G2379 G3588 G5590 G3588 G4969 G1223 G3588 G3056 G3588

Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν ἣν εἶχον;
 of God and because of the testimony which they had upheld
G2316 G2532 G1223 G3588 G3141 G3739 G2192

| And when he opened the fifth seal, I saw underneath the altar the souls of them that had been slain for the word of God, and for the testimony which they held:

10 καὶ ἔκραξαν φωνῇ μεγάλῃ, λέγοντες, "Ἐως πότε, ὁ Δεσπότης,
 and they were crying with a voice loud saying Until when O Lord
G2532 G2896 G5456 G3173 G3004 G2193 G4219 G3588 G1203

οἱ ἅγιος καὶ ἀληθινός, οὐ κρίνεις, καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα ἡμῶν,
 - holy and TRUE not do you judge and avenge the blood of us
G3588 G0040 G2532 G0228 G3756 G2919 G2532 G1556 G3588 G0129 G1473

ἐκ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς?
 on those dwelling upon the earth
G1537 G3588 G2730 G1909 G3588 G1093

| and they cried with a great voice, saying, How long, O Master, the holy and true, dost thou not judge and avenge our blood on them that dwell on the earth?

11 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἑκάστῳ στολὴ λευκή; καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς ἵνα
 And were given to them each robes white and it was said to them that
G2532 G1325 G0846 G1538 G4749 G3022 G2532 G2046 G0846 G2443

ἀναπαύσονται ἔτι χρόνον μικρόν, ἔως πιληρωθῶσιν καὶ οἱ
 they will rest yet a time little until [the number] would be fulfilled also the
G0373 G2089 G5550 G3398 G2193 G4137 G2532 G3588

σύνδουλοι αὐτῶν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, οἱ μέλλοντες ἀποκτέννεσθαι
 fellow servants of them and the brothers of them those being about to be killed
G4889 G0846 G2532 G3588 G0080 G0846 G3588 G3195 G0615

ώς καὶ αὐτοί.
 as also [had been] they
G5613 G2532 G0846

| And there was given them to each one a white robe; and it was said unto them, that they should rest yet for a little time, until their fellow-servants also and their brethren, who should be killed even as they were, should have fulfilled their course.

12 Kai εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγῖδα τὴν ἔκτην, καὶ σεισμὸς
 And I saw when he opened the seal - sixth and an earthquake
G2532 G3708 G3753 G0455 G3588 G4973 G3588 G1623 G2532 G4578

μέγας ἐγένετο, καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχως, καὶ
 great there was and the sun became black as sackcloth [made of] hair and
G3173 G1096 G2532 G3588 G2246 G1096 G3189 G5613 G4526 G5155 G2532

ἡ σελήνη ὅλη ἐγένετο ὡς αἷμα;
 the moon whole became like blood
G3588 G4582 G3650 G1096 G5613 G0129

And I saw when he opened the sixth seal, and there was a great earthquake; and the sun became black as sackcloth of hair, and the whole moon became as blood;

13 καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκῆ
and the stars of heaven fell to the earth, as a fig tree casteth her unripe figs when she is shaken of a great wind;

βάλλει τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς, ὑπὸ ἀνέμου μεγάλου σειομένη.
casts the unripe figs of it by a wind great being shaken

and the stars of the heaven fell unto the earth, as a fig tree casteth her unripe figs when she is shaken of a great wind.

14 καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον ἐλισσόμενον, καὶ πᾶν ὄρος
And heaven departed like a scroll being rolled up and every mountain

καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν.
and island out of the places of them were moved

And the heaven was removed as a scroll when it is rolled up; and every mountain and island were moved out of their places.

15 καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ μεγιστᾶνες, καὶ οἱ χιλιάρχοι,
And kings of the earth, and the great ones and commanders

καὶ οἱ πλούσιοι, καὶ οἱ ἰσχυροὶ, καὶ πᾶς δοῦλος καὶ ἐλεύθερος,
and the rich and the powerful and every servant and free [man]

ἔκρυψαν ἔαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια, καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν
hid themselves in the caves among the rocks of the

ὄρέων;
mountains
G3735

And the kings of the earth, and the princes, and the chief captains, and the rich, and the strong, and every bondman and freeman, hid themselves in the caves and in the rocks of the mountains;

16 καὶ λέγουσιν τοῖς ὄρεσιν καὶ ταῖς πέτραις, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς, καὶ
and they say to the mountains and to the rocks, Fall on us, and

κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ
hide us from [the] face of the [one] sitting on the throne and

ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ Ἰησοῦ;
from the wrath of the Lamb
G0575 G3588 G3709 G3588 G0721

and they say to the mountains and to the rocks, Fall on us, and hide us from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb:

17 ὅτι ἥλθεν ἡ μέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτῶν, καὶ τίς
Because has come the day - great of the wrath of him and who
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5101](#)

δύναται σταθῆναι?
is able to stand
[G1410](#) [G2476](#)

| for the great day of their wrath is come; and who is able to stand?